



PRAYERS OF THE SAINTS

# PANGE LINGUA GLORIOSI

*Saint Thomas Aquinas*

*The Corpus Christi Vespers hymn — its last two stanzas are the Tantum ergo*



## LATIN

Pange, lingua, gloriósi  
Córporis mystérium,  
Sanguínisque pretiósi,  
Quem in mundi prétium  
Fructus ventris generósi  
Rex effúdit géntium.

Nobis datus, nobis natus  
Ex intácta Vírgine,  
Et in mundo conversátus,  
Sparso verbi sémine,  
Sui moras incolátus  
Miro clausit órđine.

In supréma nocte coenæ  
Recúbens cum frátribus,  
Observáta lege plene  
Cibis in legálibus,  
Cibum turbæ duodénæ  
Se dat suis mánibus.

## ENGLISH

Sing, my tongue, the mystery  
of the glorious Body,  
and of the precious Blood  
which — the price of the world —  
the King of the nations poured forth,  
fruit of a noble womb.

Given to us, born for us  
of an undefiled Virgin,  
he dwelt among us in the world  
and scattered the seed of the word;  
and the time of his sojourning  
he closed in a wondrous order.

On the night of the Last Supper,  
reclining with his brethren,  
the Law fully kept  
as to the prescribed foods,  
he gives himself with his own hands  
as food to the company of the Twelve.

Verbum caro, panem verum  
Verbo carnem éfficit:  
Fitque sanguis Christi merum,  
Et si sensus déficit,  
Ad firmándum cor sincérum  
Sola fides súfficit.

TANTUM ERGO

Tantum ergo Sacraméntum  
Venerémur cernui:  
Et antíquum documéntum  
Novo cedat rítui:  
Præstet fides suppleméntum  
Sénsuum deféctui.

Genitóri, Genitóque  
Laus et jubilátio,  
Salus, honor, virtus quoque  
Sit et benedíctio:  
Procedénti ab utróque  
Compar sit laudátio. Amen.

The Word made flesh, by a word,  
makes true bread his flesh;  
and the wine becomes the Blood of  
Christ.  
And if the senses fall short,  
faith alone suffices  
to make firm the sincere heart.

TANTUM ERGO

So great a Sacrament, therefore,  
let us venerate, bowed low;  
and let the old observance  
give way to the new rite;  
let faith supply  
for the failure of the senses.

To the Father and the Son  
be praise and jubilation,  
salvation, honour, and power,  
and blessing too;  
and to the One who proceeds from both  
be equal praise. Amen.

+